

Sweden-Stockholm: Graphic design services
OJ S 190/2013 01/10/2013
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Svenska Institutet (SI)
National registration number: 202100-4961
Postal address: Slottsbacken 10, Box 7434
Town: Stockholm
Postal code: SE-103 91
Country: Sweden
Contact person: Enheten för kommunikation
For the attention of: Ewa Larson
E-mail: ewa.larson@upphandlingjuridik.se
Telephone: +46 721570010

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.si.se>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Visma Commerce AB
Internet address: <http://www.opic.com/notice.asp?req=dihhrdpq>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Svenska Institutet (SI)

National registration number: 202100-4961
Postal address: Slottsbacken 10, Box 7434
Town: Stockholm
Postal code: SE-103 91
Country: Sweden
For the attention of: Registrar

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Upphandling av 2 anbudsområden: Formgivare och Redaktör.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 13: Advertising services

Main site or place of performance: Stockholm.

NUTS code SE110 Stockholms län

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Duration of the framework agreement

Duration in months: 24

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Frequency and value of the contracts to be awarded: Ramavtalen kan förlängas med 12 månader i taget vid 2 tillfällen.

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Svenska institutet (SI) är en statlig myndighet som verkar för att öka omvärldens intresse och förtroende för Sverige. Genom strategisk kommunikation och utbyte inom kultur, utbildning, vetenskap och näringsliv främjar SI samarbete och långsiktiga relationer med andra länder. SI använder i det arbetet en omfattande egen utgivning av informations- och marknadsföringsmaterial om olika aspekter av svenskt samhälls- och kulturliv samt om SI, i både tryckt och digital form.

Läs mer på www.si.se och www.sweden.se

För att även fortsättningsvis kunna tillhandahålla trycksaker och texter av hög kvalitet behöver SI upphandla externt stöd inom områdena formgivare och redaktör.

Denna upphandling omfattar ramavtal för tjänster inom 2 separata anbudsområden:

— Anbudsområde 1: Formgivare (dnr 10892/2013).

— Anbudsområde 2: Redaktör (dnr 10898/2013).

Områdena kommer att prövas och utvärderas var för sig. Det är möjligt att lämna anbud på vart och ett eller bägge områdena.

Uppskattat årligt värde på kontrakten för området Formgivare är ca 750 000 SEK/år och för området Redaktör ca 1 500 000 SEK/år. Uppskattat värde innebär inte någon form av garanti. SI avser att teckna ramavtal med minst tre (3) och högst sex (6) leverantörer per anbudsområde.

Avropen kommer antingen att ske genom rangordning. D.v.s. den anbudsgivare som vunnit upphandlingen rangordnas som nr ett (1) för avrop (beställningar) av uppdrag. Om inte den som rangordnats som nr ett är i stånd till att leverera uppdrag, kommer anbudsgivare som i upphandlingen rangordnats som nr två (2) erhålla avrop om uppdrag, osv. Detta gäller om uppdrag beräknas understiga 2 x prisbasbeloppet enligt socialförsäkringsbalken (SFS 2010: 110). I annat fall kommer uppdrag som beräknas överstiga 2 x prisbasbeloppet avropas genom förnyad konkurrensutsättning mellan samtliga ramavtalsleverantörer.

Upphandlingen avser ramavtal för båda områdena fr.o.m. avtalstecknande och tjugofyra (24) månader med möjlighet till förlängning ett (1) år + ett (1) år, dvs. som längst fyra (4) år.

II.1.6. CPV code(s)

79822500 Graphic design services, 79340000 Advertising and marketing services, 79342000 Marketing services, 79413000 Marketing management consultancy services, 79550000 Typing, word-processing and desktop publishing services, 79800000 Printing and related services, 92312213 Technical author services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Anbudsgivaren ska uppfylla de lagstadgade kraven. Anbudsgivaren skall uppfylla i Sverige eller i hemlandet lagenligt ställda krav avseende sina registrerings-, skatte- och avgiftsskyldigheter. Anbudsgivaren skall vara registrerad och inneha F-skattsedel eller FA-skattsedel och vara registrerade för momsredovisning och som arbetsgivare.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Anbudsgivaren skall vara ett välskött företag med sund och stabil ekonomi.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Anbudsgivaren skall ha stor erfarenhet från och relevant kompetens inom respektive anbudsområde och inom respektive offererad kategori av tjänster. Med stor erfarenhet avses att anbudsgivaren eller den personal/konsulter som anbudsgivaren förfogar över är rutinerade och har erfarenhet av de tjänster som efterfrågas inom respektive anbudsområde. Med relevant kompetens avses att anbudsgivaren eller den personal/konsulter denna förfogar över

har utfört likvärdiga uppdrag och där minst två (2) likvärdiga uppdrag har utförts i kontexten internationell kommunikation.

Huvuddelen av anbudsgivarens verksamhet, dvs. kärnverksamheten skall utgöras av formgivningstjänster respektive redaktörstjänster.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Anbudsområde 1: Formgivare (dnr 10892/2013) och Anbudsområde 2: Redaktör (dnr 10898 /2013)

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 30.10.2013
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.11.2013

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Swedish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 8.11.2013

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Visma Commerce-annons: <http://www.opic.com/notice.asp?req=dihhrdpq>
Den upphandlande enheten bekostar beställning av papperskopior av förfrågningsunderlagen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.9.2013